

IRÁNYMUTATÁSOK

EURÓPAI KÖZPONTI BANK

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK IRÁNYMUTATÁSA

(2007. május 31.)

a fizetési mérleg és a nemzetközi befektetési pozíciók statisztikai, valamint a nemzetközi tartalékok jelentése terén az Európai Központi Bank adatszolgáltatási követelményeiről szóló EKB/2004/15 iránymutatás módosításáról

(EKB/2007/3)

(2007/426/EK)

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK KORMÁNYZÓTANÁCSA,

tekintettel a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányára és különösen annak 5.1. és 5.2. cikkére,

mivel:

- (1) A gazdasági és műszaki fejleményekből eredő változó igények miatt szükséges rendszeresen frissíteni a fizetési mérleg- és a nemzetközi befektetési pozíciók statisztikai, valamint a nemzetközi tartalékok jelentése terén az Európai Központi Bank adatszolgáltatási követelményeiről szóló, 2004. július 16-i EKB/2004/15 iránymutatásban ⁽¹⁾ szereplő adatkövetelményeket, valamint kiigazítani az iránymutatás alapján szükséges bontás szintjét.
- (2) Amikor további tagállamok vezetik be az eurót, szükség lesz visszamenőleges adatok összeállítására az euroövezeti aggregátumok új összetétele tekintetében, a fizetési mérleg (beleértve a szezonálisan kiigazított folyó fizetési mérleget), valamint a nemzetközi befektetési pozíciók statisztikai vonatkozásában. Ezért szükségesek bizonyos módosítások az EKB/2004/15 iránymutatást illetően az euroövezet elkövetkező bővüléseinek esetére a visszamenőleges adatok szolgáltatásáról való gondoskodáshoz. Az ilyen kötelező visszamenőleges adatszolgáltatással érintett időszak 2010-ben újraértékelhető.
- (3) A Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique felelős Belgium és Luxemburg tekintetében is a 2002. január előtti visszamenőleges adatok szolgáltatásáért, és ezért 2002. január előtt Belgiumra és Luxemburgra vonatkozóan csak közös visszamenőleges adatokat tud szolgáltatni.

- (4) Egy működő, megfelelő minőségű központi értékpapír-adatbázis (CSDB) rendelkezésre állása alapvető fontosságú az értékpapíronkénti adatgyűjtési rendszer zökkenőmentes működéséhez és az EKB/2004/15 iránymutatás VI. mellékletében említett lefedettségi célnak az iránymutatásban meghatározott minőségi szinten való eléréséhez. A Kormányzótanács, figyelembe véve az Általános Tanács bármely észrevételét, 2007-ben, illetve azt követően szükség szerint meg fogja vizsgálni, hogy a CSDB értékpapírokkal kapcsolatos információk minősége (beleértve a lefedettséget) és a tagállamokkal az adatcserére kötött megállapodások elegendőek-e ahhoz, hogy képessé tegyék a nemzeti központi bankokat (NKB-k), illetve adott esetben az illetékes statisztikai hatóságokat az EKB/2004/15 iránymutatásban előírt minőségi szabványoknak való megfelelésre,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYMUTATÁST:

1. cikk

Az EKB/2004/15 iránymutatás a következőképpen módosul:

1. A 2. cikk szövege a következőképpen módosul:

- a) A (6) bekezdés helyébe az alábbi szöveg lép:

„(6) 2008 márciusától, a 2008. januári tranzakcióknak és a 2007. év végi pozícióknak megfelelő adatokkal kezdődően, a portfólióbefektetések adatgyűjtési rendszereinek meg kell felelniük a VI. mellékletben meghatározott modellek egyikének. A választott modell fokozatosan bevezethető, az egyes NKB-k számára annak lehetővé tételére, hogy a 2008. decemberi állományok vonatkozásában 2009 márciusára elérjék a VI. mellékletben megjelölt lefedettségi célt.”

(¹) HL L 354., 2004.11.30., 34. o.

b) A szöveg a következő (7) bekezdéssel egészül ki:

„(7) a) Azon tagállamok vonatkozásában, amelyek 2007. január 1-jén vagy azt követően vezetik be az eurót, a tagállam NKB-ja és az euro tagállam általi elfogadásának idején részt vevő összes többi tagállam NKB-i visszamenőleges adatokat szolgáltatnak az EKB-nak a II. melléklet 1–8. táblázata alapján előírt adatok tekintetében, hogy lehetővé tegyék az euroövezeti aggregátumok összeállítását új összetételében. Ezek az NKB-k az alább meghatározott referencia-időpontoktól szolgáltatnak visszamenőleges adatokat, a 13. táblázatban felsorolt bontások kivételével, amelyek tekintetében a beszámolási kötelezettséggel érintett legkorábbi időpont a táblázatban szerepel. Az összes visszamenőleges adat szolgáltatása történhet a legjobb becslés módszere alapján.

i. Amennyiben az eurót bevezető tagállam 2004 májusa előtt csatlakozott az Európai Unióhoz, a visszamenőleges adatok legalább az 1999-től terjedő időszakot fedik le.

ii. Amennyiben az eurót bevezető tagállam 2004 májusában csatlakozott az Európai Unióhoz, a visszamenőleges adatok legalább a 2004-től terjedő időszakot fedik le.

iii. Amennyiben az eurót bevezető tagállam 2004 májusa után csatlakozott az Európai Unióhoz, a visszamenőleges adatok legalább az attól az időponttól kezdődő időszakot fedik le, amikor az adott tagállam az EU-hoz csatlakozott.

b) Ha az a) pontban említett visszamenőleges adatok még nem tartalmaznak öt évre kiterjedő havi méréseket a fizetési mérleg folyó fizetési mérlegének mind a négy főbb altétele – azaz az áruk, szolgáltatások, jövedelemátutalások és folyó transzferek – tekintetében, az NKB-k biztosítják, hogy az általuk szolgáltatott adatok már tartalmazzák az ilyen méréseket.

c) Az a) pont i. pontjától eltérve a Banque centrale du Luxembourg nem köteles visszamenőleges adatok szolgáltatására a 2001 decemberével végződő időszak tekintetében, valamint a Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique Belgium és Luxemburg vonatkozásában együttes adatokat továbbít a 2001 decemberével végződő időszakra.”

2. A 3. cikk szövege a következőképpen módosul:

A (6) bekezdés helyébe az alábbi szöveg lép:

„(6) A hitelviszonyt megtestesítő értékpapírokkal kapcsolatos tranzakciókat és pozíciókat a kibocsátás pénzneme szerinti bontásban a tárgyidőszak végétől számított hat hónapon belül kell az EKB rendelkezésére bocsátani.”

3. A 6. cikk szövege a következőképpen módosul:

A szakasz a (4) bekezdés után a következő (4a) bekezdéssel egészül ki:

„(4a) A legjobb becslés módszere megengedett a II. melléklet 2. táblázatában szereplő következő bontásokra:

a) egyéb befektetések eredményének altételei: I C 2.3.1–C 2.3.3., valamint az 1–4. tájékoztató adatok;

b) folyó transzferek altételei: I D 1.1–D 1.8. és D 2.2.1–D 2.2.11.; valamint

c) tőkeátutalások altételei: II A.1. és A.2.”

4. Az EKB/2004/15 iránymutatás II., III. és VI. melléklete ezen iránymutatás I., II. és III. mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Hatálybalépés

Ez az iránymutatás az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

3. cikk

Címzettek

Ennek az iránymutatásnak azon országok NKB-jai a címzettjei, amelyek bevezették az eurót.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2007. május 31-én.

az EKB Kormányzótanácsa részéről

az EKB elnöke

Jean-Claude TRICHET

I. MELLÉKLET

Az EKB/2004/15 iránymutatás II. melléklete a következőképpen módosul:

1. A 2. táblázat helyébe a következő táblázat lép:

„2. TÁBLÁZAT

Negyedéves nemzeti hozzájárulás az euroövezet fizetési mérlegéhez ⁽¹⁾

	Követel	Tartozik	Nettó
I. Folyó fizetési mérleg			
A. Áruk	külső	külső	külső
B. Szolgáltatások	külső	külső	külső
C. Jövedelem			
1. Munkavállalók díjazása	külső	külső	külső
2. Befektetési jövedelem			
2.1. Közvetlen befektetés	külső	külső	külső
2.1.1. Tőkejövedelem	külső	külső	külső
2.1.1.1. Osztalékok és felosztott nyereség	külső	külső	külső
2.1.1.2. Újrabefektetett jövedelem és fel nem osztott eredmény	külső	külső	külső
2.1.2. Hiteljövedelem (kamat)	külső	külső	külső
2.2. Portfólióbefektetés	külső		nemzeti
2.2.1. Tőkejövedelem	külső		nemzeti
2.2.2. Hiteljövedelem (kamat)	külső		nemzeti
2.2.2.1. Kötvények és váltók	külső		nemzeti
2.2.2.2. Pénzpiaci eszközök	külső		nemzeti
2.3. Egyéb befektetés	külső	külső	külső
2.3.1. A BPM5 szerinti kamatok (FISIM tekintetében nem kiigazítva ⁽²⁾)	külső	külső	külső
2.3.2. A biztosításkötvény-tulajdonosoknak tulajdonított jövedelem	külső	külső	külső
2.3.3. Egyéb	külső	külső	külső
<i>Tájékoztató adat:</i>			
1. befektetések jövedelme – a SNA93 szerinti kamat ⁽³⁾ (FISIM tekintetében kiigazítva)	külső		
2. FISIM értéke	külső	külső	külső
3. befektetések jövedelme – a BPM5 szerinti kamatok (FISIM tekintetében nem kiigazítva)	külső		
4. befektetések jövedelme – nem kamatbevételek	külső		
D. Folyó transferek	külső	külső	külső
1. Államháztartás	külső	külső	külső
1.1. termékek után fizetendő adók	külső	külső	külső
1.2. egyéb termelési adók	külső	külső	külső
1.3. terméktámogatások	külső	külső	külső
1.4. egyéb termelési támogatások	külső	külső	külső
1.5. jövedelem, vagyon, stb. után fizetendő adók	külső	külső	külső
1.6. a társadalombiztosítási járulékok	külső	külső	külső
1.7. természetbeni társadalmi transfereken kívüli társadalmi juttatások	külső	külső	külső
1.8. az államháztartás egyéb folyó transferei	külső	külső	külső

	Követel	Tartozik	Nettó
2. Egyéb szektorok	külső	külső	külső
2.1. munkavállalók pénzátutalásai	külső	külső	külső
2.2. egyéb transzferek	külső	külső	külső
2.2.1. termékek után fizetendő adók	külső	külső	külső
2.2.2. egyéb termelési adók	külső	külső	külső
2.2.3. terméktámogatások	külső	külső	külső
2.2.4. egyéb termelési támogatások	külső	külső	külső
2.2.5. jövedelem, vagyon, stb. után fizetendő adók	külső	külső	külső
2.2.6. a társadalombiztosítási járulékok	külső	külső	külső
2.2.7. természetbeni társadalmi transzfereken kívüli társadalmi juttatások	külső	külső	külső
2.2.8. nettó nem életbiztosítási díjak	külső	külső	külső
2.2.9. nem életbiztosításból eredő követelések	külső	külső	külső
2.2.10. az államháztartás máshol nem említett, egyéb folyó transzferei	külső	külső	külső
2.2.11. a háztartások nyugdíjalapok tartalékaiban való nettó részesedése miatt korrekció	külső	külső	külső
II. Tőkemérleg	külső	külső	külső
A. Tőkeátutalások	külső	külső	külső
1. tőkeadók	külső	külső	külső
2. beruházási támogatások és egyéb tőkeátutalások	külső	külső	külső
B. Nem termelt nem pénzügyi eszközök beszerzésének/eladásának egyenlege	külső	külső	külső
	Nettó eszközök	Nettó források	Nettó
III. Pénzügyi mérleg			
1. Közvetlen befektetés			külső
1.1. Külföldön			külső
1.1.1. Részvény és egyéb tulajdonosi részesedés			külső
1.1.1.1. MPI-k (kivéve központi bankok)			külső
1.1.1.2. Egyéb szektorok			külső
1.1.2. Újrabefektetett jövedelem			külső
1.1.2.1. MPI-k (kivéve központi bankok)			külső
1.1.2.2. Egyéb szektorok			külső
1.1.3. Egyéb tőkék			külső
1.1.3.1. MPI-k (kivéve központi bankok)			külső
1.1.3.2. Egyéb szektorok			külső
1.2. Az adatszolgáltató országban			külső
1.2.1. Részvény és egyéb tulajdonosi részesedés			külső
1.2.1.1. MPI-k (kivéve központi bankok)			külső
1.2.1.2. Egyéb szektorok			külső
1.2.2. Újrabefektetett jövedelem			külső
1.2.2.1. MPI-k (kivéve központi bankok)			külső
1.2.2.2. Egyéb szektorok			külső
1.2.3. Egyéb tőkék			külső
1.2.3.1. MPI-k (kivéve központi bankok)			külső
1.2.3.2. Egyéb szektorok			külső

	Nettó eszközök	Nettó források	Nettó
2. Portfóliobefektetés	belső/külső	nemzeti	
2.1. Részesedések	belső/külső	nemzeti	
<i>Ebből: befektetési alapok és pénzügyi alapok befektetési jegyei</i>	belső/külső	nemzeti	
i. monetáris hatóságok birtokában	külső		
ii. államháztartás birtokában	külső		
iii. MPI-k birtokában (kivéve központi bankok)	külső		
iv. egyéb szektorok birtokában	külső		
2.1.1. Monetáris hatóságok birtokában	külső		
2.1.2. Államháztartás birtokában	külső		
2.1.3. MPI-k által kibocsátott (kivéve központi bankok)	belső	nemzeti	
2.1.4. MPI-k birtokában (kivéve központi bankok)	külső		
2.1.5. Egyéb szektorok által kibocsátott	belső	nemzeti	
2.1.6. Egyéb szektorok birtokában	külső		
2.2. Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok	belső/külső	nemzeti	
2.2.1. Kötvények és váltók	belső/külső	nemzeti	
2.2.1.1. Monetáris hatóságok által kibocsátott	belső	nemzeti	
2.2.1.2. Monetáris hatóságok birtokában	külső		
2.2.1.3. Államháztartás által kibocsátott	belső	nemzeti	
2.2.1.4. Államháztartás birtokában	külső		
2.2.1.5. MPI-k által kibocsátott (kivéve központi bankok)	belső	nemzeti	
2.2.1.6. MPI-k birtokában (kivéve központi bankok)	külső		
2.2.1.7. Egyéb szektorok által kibocsátott	belső	nemzeti	
2.2.1.8. Egyéb szektorok birtokában	külső		
2.2.2. Pénzügyi eszközök	belső/külső	nemzeti	
2.2.2.1. Monetáris hatóságok által kibocsátott	belső	nemzeti	
2.2.2.2. Monetáris hatóságok birtokában	külső		
2.2.2.3. Államháztartás által kibocsátott	belső	nemzeti	
2.2.2.4. Államháztartás birtokában	külső		
2.2.2.5. MPI-k által kibocsátott (kivéve központi bankok)	belső	nemzeti	
2.2.2.6. MPI-k birtokában (kivéve központi bankok)	külső		
2.2.2.7. Egyéb szektorok által kibocsátott	belső	nemzeti	
2.2.2.8. Egyéb szektorok birtokában	külső		
3. Pénzügyi derivatívák			nemzeti
3.1. Monetáris hatóságok			nemzeti
3.2. Államháztartás			nemzeti
3.3. MPI-k (kivéve központi bankok)			nemzeti
3.4. Egyéb szektorok			nemzeti
4. Egyéb befektetés	külső	külső	külső
4.1. Monetáris hatóságok	külső	külső	
4.1.1. Hitelek/készpénz és betétek	külső	külső	
4.1.2. Egyéb eszközök/források	külső	külső	

	Nettó eszközök	Nettó források	Nettó
4.2. Államháztartás	külső	külső	
4.2.1. Kereskedelmi hitelek	külső	külső	
4.2.2. Hitelek/készpénz és betétek	külső	külső	
4.2.2.1. Hitelek	külső		
4.2.2.2. Készpénz és betétek	külső		
4.2.3. Egyéb eszközök/források	külső	külső	
4.3. MPI-k (kivéve központi bankok)	külső	külső	
4.3.1. Hitelek/készpénz és betétek	külső	külső	
4.3.2. Egyéb eszközök/források	külső	külső	
4.4. Egyéb szektorok	külső	külső	
4.4.1. Kereskedelmi hitelek	külső	külső	
4.4.2. Hitelek/készpénz és betétek	külső	külső	
4.4.2.1. Hitelek	külső		
4.4.2.2. Készpénz és betétek	külső		
4.4.3. Egyéb eszközök/források	külső	külső	
5. Tartalékeszközök	külső		
5.1. Monetáris arany	külső		
5.2. Különleges lehvási jogok	külső		
5.3. Tartalékpozíció az IMF-nél	külső		
5.4. Deviza	külső		
5.4.1. Készpénz és betétek	külső		
5.4.1.1. Monetáris hatóságoknál és a BIS-nél	külső		
5.4.1.2. MPI-kenél (kivéve központi bankok)	külső		
5.4.2. Értékpapírok	külső		
5.4.2.1. Részvények	külső		
5.4.2.2. Kötvények és váltók	külső		
5.4.2.3. Pénzpiaci eszközök	külső		
5.4.3. Pénzügyi derivatívák	külső		
5.5. Egyéb követelések	külső		

(¹) »külső« a nem euroövezeti rezidensekkel folytatott tranzakciók (portfóliobefektetési eszközök és a kapcsolódó jövedelem vonatkozásában a kibocsátó területi illetékesség szerinti besorolására utal)

»belső« az euroövezet különböző tagállamai közötti tranzakciók

»nemzeti« valamely részt vevő tagállam rezidenseinek összes, határon átnyúló tranzakciója (csak a portfóliobefektetési számlákon lévő forrásokkal és a pénzügyi derivatívák számláinak nettó egyenlegével kapcsolatban használatos).

(²) Közvetve mért pénzügyi közvetítői szolgáltatások.

(³) Nemzeti Számlák Rendszere, 1993.”

2. A 4. táblázat helyébe a következő szöveg lép:

„4. TÁBLÁZAT

Negyedéves nemzeti hozzájárulás az euroövezet nemzetközi befektetési pozícióihoz ⁽¹⁾

	Eszközök	Források	Nettó
I. Közvetlen befektetés			külső
1.1. Külföldön			külső
1.1.1. Részesedések és visszaforgatott nyereség			külső
1.1.1.1. MPI-k (kivéve központi bankok)			külső
1.1.1.2. Egyéb szektorok			külső
1.1.2. Egyéb tőke			külső
1.1.2.1. MPI-k (kivéve központi bankok)			külső
1.1.2.2. Egyéb szektorok			külső
1.2. Az adatszolgáltató gazdaságban			külső
1.2.1. Részesedések és visszaforgatott nyereség			külső
1.2.1.1. MPI-k (kivéve központi bankok)			külső
1.2.1.2. Egyéb szektorok			külső
1.2.2. Egyéb tőke			külső
1.2.2.1. MPI-k (kivéve központi bankok)			külső
1.2.2.2. Egyéb szektorok			külső
II. Portfóliobefektetés			nemzeti
2.1. Részesedések	belső/külső	nemzeti	
<i>Ebből: befektetési alapok és pénzügyi alapok befektetési jegyei</i>	belső/külső	nemzeti	
i. monetáris hatóságok birtokában	külső		
ii. államháztartás birtokában	külső		
iii. MPI-k birtokában (kivéve központi bankok)	külső		
iv. egyéb szektorok birtokában	külső		
2.1.1. Monetáris hatóságok birtokában	külső		
2.1.2. Államháztartás birtokában	külső		
2.1.3. MPI-k által kibocsátott (kivéve központi bankok)	belső	nemzeti	
2.1.4. MPI-k birtokában (kivéve központi bankok)	külső		
2.1.5. Egyéb szektorok által kibocsátott	belső	nemzeti	
2.1.6. Egyéb szektorok birtokában	külső		
2.2. Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok	belső/külső	nemzeti	
2.2.1. Kötvények és váltók	belső/külső	nemzeti	
2.2.1.1. Monetáris hatóságok által kibocsátott	belső	nemzeti	
2.2.1.2. Monetáris hatóságok birtokában	külső		
2.2.1.3. Államháztartás által kibocsátott	belső	nemzeti	
2.2.1.4. Államháztartás birtokában	külső		
2.2.1.5. MPI-k által kibocsátott (kivéve központi bankok)	belső	nemzeti	
2.2.1.6. MPI-k birtokában (kivéve központi bankok)	külső		
2.2.1.7. Egyéb szektorok által kibocsátott	belső	nemzeti	
2.2.1.8. Egyéb szektorok birtokában	külső		

	Eszközök	Források	Nettó
2.2.2. Pénzpiaci eszközök	belső/külső	nemzeti	
2.2.2.1. Monetáris hatóságok által kibocsátott	belső	nemzeti	
2.2.2.2. Monetáris hatóságok birtokában	külső		
2.2.2.3. Államháztartás által kibocsátott	belső	nemzeti	
2.2.2.4. Államháztartás birtokában	külső		
2.2.2.5. MPI-k által kibocsátott (kivéve központi bankok)	belső	nemzeti	
2.2.2.6. MPI-k birtokában (kivéve központi bankok)	külső		
2.2.2.7. Egyéb szektorok által kibocsátott	belső	nemzeti	
2.2.2.8. Egyéb szektorok birtokában	külső		
III. Pénzügyi derivatívák	külső	külső	külső
3.1. Monetáris hatóságok	külső	külső	külső
3.2. Államháztartás	külső	külső	külső
3.3. MPI-k (kivéve központi bankok)	külső	külső	külső
3.4. Egyéb szektorok	külső	külső	külső
IV. Egyéb befektetés	külső	külső	külső
4.1. Monetáris hatóságok	külső	külső	
4.1.1. Hitelek/készpénz és betétek	külső	külső	
4.1.2. Egyéb eszközök/források	külső	külső	
4.2. Államháztartás	külső	külső	
4.2.1. Kereskedelmi hitelek	külső	külső	
4.2.2. Hitelek/készpénz és betétek	külső	külső	
4.2.2.1. Hitelek	külső		
4.2.2.2. Készpénz és betétek	külső		
4.2.3. Egyéb eszközök/források	külső	külső	
4.3. MPI-k (kivéve központi bankok)	külső	külső	
4.3.1. Hitelek/készpénz és betétek	külső	külső	
4.3.2. Egyéb eszközök/források	külső	külső	
4.4. Egyéb szektorok	külső	külső	
4.4.1. Kereskedelmi hitelek	külső	külső	
4.4.2. Hitelek/készpénz és betétek	külső	külső	
4.4.2.1. Hitelek	külső		
4.4.2.2. Készpénz és betétek	külső		
4.4.3. Egyéb eszközök/források	külső	külső	
V. Tartalékeszközök	külső		
5.1. Monetáris arany	külső		
5.2. Különleges lehívási jogok	külső		
5.3. Tartalékpozíció az IMF-nél	külső		
5.4. Deviza	külső		
5.4.1. Készpénz és betétek	külső		
5.4.1.1. Monetáris hatóságoknál és a BIS-nél	külső		
5.4.1.2. MPI-knél (kivéve központi bankok)	külső		

	Eszközök	Források	Nettó
5.4.2. Értékpapírok	külső		
5.4.2.1. Részvények	külső		
5.4.2.2. Kötvények és váltók	külső		
5.4.2.3. Pénzpiaci eszközök	külső		
5.4.3. Pénzügyi derivatívák	külső		
5.5. Egyéb követelések	külső		

(¹) »külső« a nem euroövezeti rezidensekkel folytatott pozíciók (portfólióbefektetési eszközök vonatkozásában a kibocsátók területi illetékesség szerinti besorolására utal)
»belső« az euroövezet különböző tagállamai közötti pozíciók
»nemzeti« valamely részt vevő tagállam rezidenseinek összes, határon átnyúló pozíciója (csak a portfólióbefektetési számlákon lévő forrásokkal kapcsolatban használatos).»

3. Az 5. táblázat helyébe a következő szöveg lép:

„5. TÁBLÁZAT

Éves nemzeti hozzájárulás az euroövezet nemzetközi befektetési pozícióihoz (¹)

	Eszközök	Források	Nettó
I. Közvetlen befektetés			külső
1.1. Külföldön			külső
1.1.1. Részesedések és visszaforgatott nyereség			külső
1.1.1.1. MPI-k (kivéve központi bankok)			külső
1.1.1.2. Egyéb szektorok			külső
Ebből:			
1.1.1.A. Részesedések külföldi, tőzsdén jegyzett vállalatokban (piaci érték)			külső
1.1.1.B. Részesedések külföldi, tőzsdén nem jegyzett vállalatokban (könyv szerinti érték)			külső
Tájékoztató adat:			
— Részesedések külföldi, tőzsdén jegyzett vállalatokban (könyv szerinti érték)			külső
1.1.2. Egyéb tőke			külső
1.1.2.1. MPI-k (kivéve központi bankok)			külső
1.1.2.2. Egyéb szektorok			külső
1.2. Az adatszolgáltató gazdaságban			külső
1.2.1. Részesedések és visszaforgatott nyereség			külső
1.2.1.1. MPI-k (kivéve központi bankok)			külső
1.2.1.2. Egyéb szektorok			külső
Ebből:			
1.2.1.A. Részesedések az euroövezeten belüli, tőzsdén jegyzett vállalatokban (piaci érték)			külső
1.2.1.B. Részesedések az euroövezeten belüli, tőzsdén nem jegyzett vállalatokban (könyv szerinti érték)			külső
Tájékoztató adat:			
— Részesedések euroövezeten belüli, tőzsdén jegyzett vállalatokban (könyv szerinti érték)			külső
1.2.2. Egyéb tőke			külső
1.2.2.1. MPI-k (kivéve központi bankok)			külső
1.2.2.2. Egyéb szektorok			külső

	Eszközök	Források	Nettó
II. Portfólióbefektetés			nemzeti
2.1. Részesedések	belső/külső	nemzeti	
<i>Ebből: befektetési alapok és pénzügyi alapok befektetési jegyei</i>	belső/külső	nemzeti	
i. monetáris hatóságok birtokában	külső		
ii. államháztartás birtokában	külső		
iii. MPI-k birtokában (kivéve központi bankok)	külső		
iv. egyéb szektorok birtokában	külső		
2.1.1. Monetáris hatóságok birtokában	külső		
2.1.2. Államháztartás birtokában	külső		
2.1.3. MPI-k által kibocsátott (kivéve központi bankok)	belső	nemzeti	
2.1.4. MPI-k birtokában (kivéve központi bankok)	külső		
2.1.5. Egyéb szektorok által kibocsátott	belső	nemzeti	
2.1.6. Egyéb szektorok birtokában	külső		
2.2. Hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok	belső/külső	nemzeti	
2.2.1. Kötvények és váltók	belső/külső	nemzeti	
2.2.1.1. Monetáris hatóságok által kibocsátott	belső	nemzeti	
2.2.1.2. Monetáris hatóságok birtokában	külső		
2.2.1.3. Államháztartás által kibocsátott	belső	nemzeti	
2.2.1.4. Államháztartás birtokában	külső		
2.2.1.5. MPI-k által kibocsátott (kivéve központi bankok)	belső	nemzeti	
2.2.1.6. MPI-k birtokában (kivéve központi bankok)	külső		
2.2.1.7. Egyéb szektorok által kibocsátott	belső	nemzeti	
2.2.1.8. Egyéb szektorok birtokában	külső		
2.2.2. Pénzügyi eszközök	belső/külső	nemzeti	
2.2.2.1. Monetáris hatóságok által kibocsátott	belső	nemzeti	
2.2.2.2. Monetáris hatóságok birtokában	külső		
2.2.2.3. Államháztartás által kibocsátott	belső	nemzeti	
2.2.2.4. Államháztartás birtokában	külső		
2.2.2.5. MPI-k által kibocsátott (kivéve központi bankok)	belső	nemzeti	
2.2.2.6. MPI-k birtokában (kivéve központi bankok)	külső		
2.2.2.7. Egyéb szektorok által kibocsátott	belső	nemzeti	
2.2.2.8. Egyéb szektorok birtokában	külső		
III. Pénzügyi derivatívák	külső	külső	külső
3.1. Monetáris hatóságok	külső	külső	külső
3.2. Államháztartás	külső	külső	külső
3.3. MPI-k (kivéve központi bankok)	külső	külső	külső
3.4. Egyéb szektorok	külső	külső	külső
IV. Egyéb befektetés	külső	külső	külső
4.1. Monetáris hatóságok	külső	külső	
4.1.1. Hitelek/készpénz és betétek	külső	külső	
4.1.2. Egyéb eszközök/források	külső	külső	

	Eszközök	Források	Nettó
4.2. Államháztartás	külső	külső	
4.2.1. Kereskedelmi hitelek	külső	külső	
4.2.2. Hitelek/készpénz és betétek	külső	külső	
4.2.2.1. Hitelek	külső		
4.2.2.2. Készpénz és betétek	külső		
4.2.3. Egyéb eszközök/források	külső	külső	
4.3. MPI-k (kivéve központi bankok)	külső	külső	
4.3.1. Hitelek/készpénz és betétek	külső	külső	
4.3.2. Egyéb eszközök/források	külső	külső	
4.4. Egyéb szektorok	külső	külső	
4.4.1. Kereskedelmi hitelek	külső	külső	
4.4.2. Hitelek/készpénz és betétek	külső	külső	
4.4.2.1. Hitelek	külső		
4.4.2.2. Készpénz és betétek	külső		
4.4.3. Egyéb eszközök/források	külső	külső	
V. Tartalékeszközök	külső		
5.1. Monetáris arany	külső		
5.2. Különleges lehvívási jogok	külső		
5.3. Tartalékpozíció az IMF-nél	külső		
5.4. Deviza	külső		
5.4.1. Készpénz és betétek	külső		
5.4.1.1. Monetáris hatóságoknál és a BIS-nél	külső		
5.4.1.2. MPI-knél (kivéve központi bankok)	külső		
5.4.2. Értékpapírok	külső		
5.4.2.1. Részvények	külső		
5.4.2.2. Kötvények és váltók	külső		
5.4.2.3. Pénzpiaci eszközök	külső		
5.4.3. Pénzügyi derivatívák	külső		
5.5. Egyéb követelések	külső		

(¹) »külső« a nem euroövezeti rezidensekkel fennálló pozíciók (portfóliobefektetési eszközök vonatkozásában a kibocsátók területi illetékesség szerinti besorolására utal)
»belső« az euroövezet különböző tagállamai közötti pozíciók
»nemzeti« valamely részt vevő tagállam rezidenseinek összes, határon átnyúló pozíciója (csak a portfóliobefektetési számlákon lévő forrásokkal kapcsolatban használatos).”

4. A 9. táblázat helyébe a következő szöveg lép:

„9. TÁBLÁZAT

Az EKB földrajzi bontása a negyedéves fizetési mérleg tranzakciókhoz és az éves nemzetközi befektetési pozíció adataihoz

— Dánia
— Svédország
— Egyesült Királyság
— Az euroövezeten kívüli EU tagállamok, Dánia, Svédország és az Egyesült Királyság kivételével ⁽¹⁾
— EU-intézmények ⁽²⁾
— Svájc
— Kanada
— Amerikai Egyesült Államok
— Japán
— Offshore pénzpiacok ⁽³⁾
— Ebből: Hongkong
— Nemzetközi szervezetek az EU-intézmények kivételével ⁽⁴⁾
— Brazília
— Kína
— India
— Orosz Föderáció

⁽¹⁾ Egyedi bontás nem szükséges.

⁽²⁾ Lásd a 12. tábla összetételét. Egyedi bontás nem szükséges.

⁽³⁾ Csak pénzügyi mérleg, a kapcsolódó jövedelmek és nemzetközi befektetési pozíció tekintetében kötelező. A folyó fizetési mérleg (a bevételek kivételével) offshore pénzpiacok felé irányuló pénzmozgásait lehet külön jelenteni, vagy pedig megkülönböztethetetlenül a maradványtétel kategórián belül. Lásd a 11. tábla összetételét. Egyedi bontás nem szükséges.

⁽⁴⁾ Lásd a 12. tábla összetételét. Egyedi bontás nem szükséges.”

5. A 13. táblázat az alábbi soroknak a táblázat végére történő beillesztésével módosul:

„Tőkejövedelem-bontás			
Negyedéves fizetési mérleg	2007 IV. negyedéve	2008. március	II. melléklet 2. táblázata
I. C.2.1.1.1. és C.2.1.1.2. (*) tétel			
Egyéb befektetések jövedelme bontás			
Negyedéves fizetési mérleg	2008 IV. negyedéve	2009. március	II. melléklet 2. táblázata
I. C.2.3.1–C.2.3.3. (*) tétel			
1–4. tájékoztató adatok (*)	2008 IV. negyedéve	2009. március	II. melléklet 2. táblázata
Folyó transzferek bontás			
Negyedéves fizetési mérleg	2007 IV. negyedéve	2008. március	II. melléklet 2. táblázata
I D.1., D.2., D.2.1. és D.2.2. (*) tétel			
I. D.1.1–D.1.8. és D.2.2.1–D.2.2.11. tétel (*)	2008 IV. negyedéve	2009. március	II. melléklet 2. táblázata
Tőkemérlegbontás			
Negyedéves fizetési mérleg	2007 IV. negyedéve	2008. március	II. melléklet 2. táblázata
II.A és II.B tétel (*)			
II.A.1. és II.A. tétel (*)	2008 IV. negyedéve	2009. március	II. melléklet 2. táblázata

Portfóliobefektetés – részvény és egyéb tulajdonosi részesedés – értékpapírok – befektetési alapok és pénzügyi alapok befektetési jegyei			
Negyedéves fizetési mérleg	2010 I. negyedéve	2010. június	II. melléklet 2. táblázata
Negyedéves nemzetközi befektetési pozíció	2010 I. negyedéve	2010. június	II. melléklet 4. táblázata
Éves nemzetközi befektetési pozíció	2009. december vége	2010. június	II. melléklet 5. táblázata

(*) Lásd a II. melléklet 2. táblázatát.”

II. MELLÉKLET

Az EKB/2004/15 iránymutatás III. melléklete a következőképpen módosul:

1. Az 1. cikket közvetlenül megelőzően a következő szöveggel egészül ki:

„A »rezidens« kifejezés jelentése a 2533/98/EK tanácsi rendelet 1.4. cikkében megállapított fogalom meghatározással azonos. Az euroövezet esetében a gazdasági terület a következőkből áll: i. a részt vevő tagállamok gazdasági területe; és ii. az EKB, amelyet az euroövezeten belül rezidens egységnek minősül.

A külföld az euroövezeten kívüli gazdasági területekből áll, azaz az eurót még be nem vezetett tagállamok, minden harmadik ország és a nemzetközi szervezetek, beleértve a fizikailag az euroövezeten belül elhelyezkedő szervezeteket is. Minden EU-intézmény (*) az euroövezeten kívüli rezidensnek minősül. Ebből következően a részt vevő tagállamok EU-intézmények irányában bonyolított minden tranzakciója nem euroövezeti tranzakcióként kerül kimutatásra és besorolásra az euroövezeti fizetési mérlegben és a nemzetközi befektetési pozíciók statisztikáiban.

Az alább meghatározott esetekben a rezidens fogalma az alábbi:

- a) követségek és katonai bázisok személyzetét az alkalmazó kormány országa rezidenseként kell besorolni, kivéve a személyzet azon tagjait, akiket abból a fogadó országból vettek fel, amely területén a követség vagy a katonai bázis található;
- b) a termőföldet és/vagy épületet (pl. nyaralót) érintő, határon átnyúló tranzakciók esetében úgy kell tekinteni, hogy az ingatlanok tulajdonosai a tulajdont egy olyan elméleti intézményi egységre ruházták át, amelyik ténylegesen az ingatlan fekvése szerinti országban rezidens. Az elméleti egységet úgy kell kezelni, mintha az a nem rezidens tulajdonos tulajdonában állna és felette az ellenőrzést is az gyakorolná;
- c) a jogalany kézzel fogható fizikai kiterjedésének hiányában, pl. befektetési alapok (kezelőktől megkülönböztetve), értékpapírosítási céltársaság és néhány sajátos célú más jogalany esetében az illetékesség azon gazdasági terület alapján kerül meghatározásra, amelynek joga szerint a jogalany bejegyzésre került. Ha a jogalany nem bejegyzett, a jogi értelemben vett illetőséget használjuk ismérvként, nevezetesen azon ország illetőségébe tartozik, amelynek joga a jogalany létrehozására és folyamatos fennállására irányadó.

(*) Az EKB nem tartozik ide.”

2. Az 1.1. cikk harmadik bekezdésében el kell hagyni a második mondatot („A fő különbség az, hogy az EKB nem követeli meg a részesedés közvetlen befektetésből származó jövedelmének lebontását felosztott és fel nem osztott nyereségre.”).
3. Az 1.2. cikk második bekezdését el kell hagyni („Míg az IMF tőkemérleg összetevőire vonatkozó előírásai tartalmazzák a szektor szerinti bontást »államháztartás« és »egyéb szektorok« tételekre (további bontással ezt követően), az EKB csak egyösszegű tőkeszámlát állít össze, bontás nélkül.”).

III. MELLÉKLET

Az EKB/2004/15 irányutató VI. melléklete a következőképpen módosul:

1. A harmadik bekezdésben el kell hagyni a második mondatot („Ezért, amennyiben a CSDB-projekt 1. fázisának »Project Closure Document«-jét (projektzáró okmányát) a Központi Bankok Európai Rendszerének Statisztikai Bizottságán (a továbbiakban: »statisztikai bizottság«) keresztül 2005 márciusának végéig a Kormányzótanácsnak nem nyújtják be, ezt a határidőt meghosszabbítják a benyújtás késedelmének idejével.”).
2. A „2008 márciusától” szavakkal kezdődő és „a következő táblázatban szereplő modellek egyikének” szavakkal végződő mondat helyébe a következő mondat lép:

„A 2. cikk (6) bekezdésében meghatározott időponttól és tekintettel a bekezdésben említett fokozatos bevezetés lehetőségére, az euroövezet portfólióbefektetési gyűjtőrendszereinek meg kell felelniük a következő táblázatban szereplő modellek egyikének.”.
